

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 2007-2008

30 JULI 2008

Wetsvoorstel tot aanvulling van de wet van 11 april 1962 die de doortocht en het verblijf in België toelaat van de troepen van de met België door het Noord-Atlantisch Verdrag verbonden landen

(Ingediend door de heer Geert Lambert)

TOELICHTING

De oorlog tegen Irak heeft heel wat commotie veroorzaakt onder de Belgische bevolking en in het Parlement. De vorige Belgische regering heeft duidelijk de opinie geuit dat de door de Verenigde Staten en Groot-Brittannië begonnen oorlog tegen Irak in strijd was met het VN-Handvest.

Dat heeft de vraag doen rijzen of België de uitvoering van de bilaterale akkoorden over de doortocht van troepen, die het in het kader van de NAVO met de VS heeft gesloten, al dan niet moest opschorten. De Belgische regering was van oordeel dat ze gebonden was door die akkoorden.

Met dit wetsvoorstel willen we de discussie in een ruimer kader plaatsen. Om gelijkaardige problemen te voorkomen lijkt het ons aangewezen in onze wetgeving en in de verdragen garanties in te bouwen voor de naleving van het VN-Handvest en het internationaal humanitair recht.

De Grondwet verleent het Parlement de bevoegdheid te beslissen over de doortocht en het verblijf van vreemde troepen. Wat de NAVO betreft heeft het Parlement die bevoegdheid aan de regering gedelegeerd met de wet van 11 april 1962. Dit wetsvoorstel verduidelijkt die delegatie en bouwt garanties in voor de naleving van het VN-Handvest en het internationaal humanitair recht. De regering kan de toelating enkel verlenen in de mate dat de uitvoeringsakkoorden geen afbreuk doen aan de internationale verplichtingen van België krachtens het VN-Handvest en het internationaal humanitair recht. Als de uitvoering van de akkoorden in bepaalde omstandigheden wel af-

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2007-2008

30 JUILLET 2008

Proposition de loi complétant la loi du 11 avril 1962 autorisant le passage et le séjour en Belgique des troupes des pays liés à la Belgique par le Traité de l'Atlantique Nord

(Déposée par M. Geert Lambert)

DÉVELOPPEMENTS

Le conflit armé engagé en Irak a suscité une vive émotion au sein de la population belge et du Parlement. Le gouvernement belge précédent a clairement exprimé l'opinion que la guerre menée par les États-Unis et la Grande-Bretagne contre l'Irak était contraire à la charte des Nations unies.

Cette situation a soulevé la question de savoir si la Belgique devait ou non suspendre l'exécution des accords bilatéraux concernant le passage des troupes, qu'elle a conclus avec les États-Unis dans le cadre de l'OTAN. Le gouvernement belge a estimé qu'il était lié par ces accords.

La présente proposition tend à élargir le cadre de la discussion. Afin d'éviter d'autres problèmes similaires, il nous semble indiqué d'intégrer des garanties dans notre législation et dans les traités en vue d'assurer le respect de la charte des Nations unies et du droit humanitaire international.

La Constitution attribue au Parlement la compétence de statuer sur le passage et le séjour en Belgique de troupes étrangères. S'agissant de l'OTAN, le Parlement a délégué cette compétence au gouvernement par la loi du 11 avril 1962. La présente proposition de loi précise cette délégation et l'assortit de garanties destinées à assurer le respect de la charte des Nations unies et du droit humanitaire international. Le gouvernement ne pourra donner cette autorisation que dans la mesure où les accords d'exécution ne portent pas atteinte aux obligations internationales de la Belgique découlant de la charte des Nations unies et du droit humanitaire international. Le gouvernement

breuk doet aan die internationale verplichtingen, moet de Belgische regering de uitvoering opschorten.

In de nieuwe akkoorden moet die voorwaarde expliciet worden ingeschreven. De bestaande akkoorden moeten onderzocht worden om na te gaan of en in welke omstandigheden ze een risico meebrengen voor de internationale verplichtingen van België krachtens het VN-Handvest en het internationaal humanitair recht. Wanneer akkoorden een dergelijk risico inhouden, moeten ze binnen een termijn van twee jaar worden herzien of desnoods opgezegd.

De Belgische regering legt zowel de resultaten van het onderzoek van de bestaande akkoorden als een verslag over de eventuele herzieningen voor aan het Parlement.

ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

Artikel 2 — paragraaf 2

Het enig artikel van de wet van 11 april 1962, dat een delegatie van een bevoegdheid van het Parlement aan de regering bevat, wordt aangevuld met de voorwaarde dat de regering de toelating tot doortocht of verblijf van vreemde troepen enkel mag verlenen voorzover ze geen afbreuk doet aan de internationale verplichtingen van België krachtens het Handvest van de Verenigde Naties en het internationaal humanitair recht.

Het artikel bepaalt verder hoe de regering bij het sluiten van nieuwe akkoorden uitvoering moet geven aan de nieuwe voorwaarde.

Tevens wordt het Parlement inzagerecht verleend in de akkoorden.

Artikel 2 — paragraaf 3

Dit artikel bepaalt de procedure om de bestaande akkoorden in overeenstemming te brengen met de nieuwe regeling. De regering moet onderzoeken of de akkoorden aan alle voorwaarden voldoen en ze in bilateraal overleg herzien wanneer dat niet het geval is. Als niet tot een herziening kan worden gekomen, moet het akkoord worden opgezegd. Dat herzieningsproces moet binnen twee jaar afgerond worden.

Het Parlement krijgt een verslag van het onderzoek en het resultaat van de herzieningen en eveneens inzage in de akkoorden.

Geert LAMBERT.

*
* *

belge devra suspendre l'exécution des accords s'il s'avère que celle-ci porte atteinte à ces obligations internationales dans certaines circonstances.

La condition en question devra être inscrite explicitement dans les nouveaux accords et, pour ce qui est des accords existants, ils devront être examinés afin de déterminer si, et dans quelles circonstances, ils comportent un risque pour les obligations internationales incombant à la Belgique en vertu de la charte des Nations unies et du droit humanitaire international. Le cas échéant, ils devront être revus dans un délai de deux ans ou, s'il le faut, être dénoncés.

Le gouvernement belge soumettra au Parlement les résultats de l'examen des accords existants ainsi qu'un rapport sur les révisions éventuelles.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 2 — paragraphe 2

L'article unique de la loi du 11 avril 1962, qui prévoit une délégation de pouvoir du Parlement au gouvernement, est complété par une condition selon laquelle le gouvernement peut autoriser le passage ou le séjour de troupes étrangères, mais seulement pour autant que cette situation ne porte pas atteinte aux obligations internationales de la Belgique découlant de la charte des Nations unies et du droit humanitaire international.

L'article détermine en outre de quelle manière le gouvernement doit mettre en œuvre l'exécution de la nouvelle condition lors de la conclusion de nouveaux accords.

En outre, le Parlement a le droit de consulter les accords.

Article 2 — paragraphe 3

Cet article fixe la procédure à suivre pour mettre les accords existants en conformité avec la nouvelle réglementation. Le gouvernement devra examiner si les accords répondent à toutes les conditions et, si tel n'est pas le cas, les revoir en concertation bilatérale. S'il apparaît qu'on ne peut aboutir à une révision, l'accord devra être dénoncé. Cette procédure de révision doit être menée à terme dans un délai de deux ans.

Un rapport relatif à l'examen des accords et au résultat des révisions est soumis au Parlement, lequel est également habilité à consulter les accords.

*
* *

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Het enig artikel van de wet van 11 april 1962 die de doortocht en het verblijf in België toelaat van de troepen van de met België door het Noord-Atlantisch Verdrag verbonden landen, waarvan de tegenwoordige tekst paragraaf 1 zal vormen, wordt aangevuld met de volgende twee paragrafen :

« § 2. De uitvoeringsakkoorden mogen geen afbreuk doen aan de internationale verplichtingen van België krachtens het Handvest van de Verenigde Naties en het internationaal humanitair recht.

In de akkoorden wordt uitdrukkelijk gestipuleerd dat de uitvoering ervan eenzijdig door de Belgische regering wordt opgeschort als die uitvoering afbreuk doet aan de internationale verplichtingen van België krachtens het Handvest van de Verenigde Naties en het internationaal humanitair recht.

De Wetgevende Kamers krijgen inzage in de akkoorden.

§ 3. De vóór de inwerkingtreding van § 2 gesloten uitvoeringsakkoorden worden onderzocht op hun overeenstemming met deze wet. Uiterlijk een jaar na de inwerkingtreding van § 2 bezorgt de regering het Parlement een verslag van dat onderzoek. De Wetgevende Kamers krijgen inzage in de akkoorden.

Binnen twee jaar na de inwerkingtreding van § 2 worden de akkoorden die er niet mee in overeenstemming zijn, herzien of opgezegd. De regering bezorgt de Wetgevende Kamers een verslag over de herzieningen en opzeggingen. ».

7 juli 2008.

Geert LAMBERT.

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

L'article unique de la loi du 11 avril 1962 autorisant le passage et le séjour en Belgique des troupes des pays liés à la Belgique par le Traité de l'Atlantique Nord, dont le texte actuel constituera le paragraphe 1^{er}, est complété par les deux paragraphes suivants :

« § 2. Les accords d'exécution ne peuvent pas porter atteinte aux obligations internationales de la Belgique résultant de la charte des Nations unies et du droit humanitaire international.

Les accords précisent explicitement que leur exécution est suspendue unilatéralement par le gouvernement belge si elle porte atteinte aux obligations internationales de la Belgique résultant de la charte des Nations unies et du droit humanitaire international.

Les Chambres législatives sont habilitées à consulter les accords.

§ 3. Il est procédé à un examen de la conformité avec le paragraphe 2 des accords d'exécution conclus avant l'entrée en vigueur de la présente loi. Un an au plus tard après l'entrée en vigueur du paragraphe 2, le gouvernement soumet au Parlement un rapport sur cet examen. Les Chambres législatives sont habilitées à consulter les accords.

Les accords qui ne sont pas conformes au paragraphe 2 sont révisés ou dénoncés dans les deux ans de l'entrée en vigueur de celui-ci. Le gouvernement soumet aux Chambres législatives un rapport sur les révisions et les dénonciations. »

7 juillet 2008.